



Európska rada

V Bruseli 14. decembra 2018
(OR. en)

EUCO 17/18

CO EUR 22
CONCL 7

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (13. a 14. decembra 2018) – závery

Delegáciám zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

I. VIACROČNÝ FINANČNÝ RÁMEC

1. Európska rada víta intenzívne prípravné práce, ktoré sa počas tohto polroka vykonali v súvislosti s budúcim viacročným finančným rámcom, a berie na vedomie správu predsedníctva o pokroku. Vyzýva nadchádzajúce predsedníctvo, aby v tejto práci pokračovalo a vypracovalo usmernenia pre ďalšiu etapu rokovaní s cieľom dosiahnuť dohodu na zasadnutí Európskej rady na jeseň 2019.

II. JEDNOTNÝ TRH

2. Jednotný trh je jedným z najväčších úspechov Únie, ktorý priniesol Európanom významné výhody. Je naším hlavným prostriedkom na zabezpečenie blahobytu občanov, inkluzívneho rastu a tvorby pracovných miest, ako aj základnou hnacou silou pre investície a globálnu konkurencieschopnosť. Po dvadsiatich piatich rokoch však musíme pokročiť v presadzovaní programu jednotného trhu vo všetkých jeho rozmeroch a vypracovať prístup zameraný na budúcnosť. Európska rada:
 - vyzýva Európsky parlament a Radu, aby do konca súčasného legislatívneho obdobia dosiahli dohodu o čo najväčšom počte prerokovaných návrhov, ktoré sú relevantné z hľadiska jednotného trhu. Je tiež dôležité odstrániť zostávajúce neopodstatnené prekážky, najmä v oblasti služieb, ako aj zabrániť akýmkoľvek novým prekážkam a akémukoľvek riziku fragmentácie. Európska rada vyzýva Komisiu, aby pokračovala vo svojej analýze a svojej práci v tomto smere;
 - vyzýva, aby sa na všetkých úrovniach štátnej správy vykonávali a presadzovali prijaté rozhodnutia a pravidlá a aby sa dodržiavali normy a zabezpečilo inteligentné uplatňovanie zásad lepšej právnej regulácie vrátane subsidiarity a proporcionality;
 - zdôrazňuje, že je potrebné urobiť viac na zabezpečenie toho, aby jednotný trh poskytoval pevný základ pre otvorenú, sebavedomú a autonómnejšiu Európsku úniu v zložitom globálnom prostredí;

- podčiarkuje, že jednotný trh sa musí vyvíjať tak, aby plne využíval digitálnu transformáciu vrátane umelej inteligencie, vzostup dátového hospodárstva a ekonomiky služieb, konektivitu, ako aj prechod na ekologickejšie hospodárstvo;
 - vyzýva na zlepšenie spojitosti so všetkými súvisiacimi politikami.
3. Európska rada bude na jar budúceho roku podrobne diskutovať o ďalšom rozvoji jednotného trhu a európskej digitálnej politiky v rámci prípravy na nasledujúci strategický program.

III. MIGRÁCIA

4. Európska rada sa venovala uplatňovaniu svojho komplexného prístupu k migrácii, ktorý spája účinnejšiu kontrolu vonkajších hraníc EÚ, zintenzívnenie vonkajších opatrení a vnútorné aspekty, v súlade so svojimi závermi z júna a októbra 2018.
5. Európska rada konštatuje, že počet odhalených neoprávnených prekročení hraníc sa znížil na úroveň pred krízy a že pokračuje celkový klesajúci trend. Je to výsledok vonkajšej migračnej politiky Únie a jej členských štátov, ktorá je založená najmä na kontrole vonkajších hraníc, boji proti prevádzacom a na spolupráci s krajinami pôvodu a tranzitu, ktorá sa v posledných mesiacoch zintenzívnila. Táto politika by sa preto mala uplatňovať aj naďalej, ešte viac sa rozvíjať a vykonávať v plnej miere. Je potrebné zachovať ostražitosť v súvislosti so všetkými existujúcimi a vznikajúcimi trasami, najmä vzhľadom na nedávne zvýšenie pohybu na trasách cez západné a východné Stredozemie.
6. Pokiaľ ide o vnútorné politiky, Európska rada vyzýva spoluzákonodarcov, aby urýchlili dokončenie rokovaní o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii (EBCG). Víta dohodu, ktorá sa dosiahla 6. decembra 2018 na úrovni Rady v súvislosti s posilnením mandátu EBCG v oblasti návratu a spolupráce s tretími krajinami. Taktiež vyzýva na ďalšie úsilie o dokončenie rokovaní o smernici o návrate, o Agentúre pre azyl a o všetkých častiach spoločného európskeho azylového systému, a to pri rešpektovaní predchádzajúcich záverov Európskej rady a s ohľadom na rôznu úroveň pokroku v súvislosti s každým z týchto spisov.

IV. INÉ BODY

Vonkajšie vzťahy

7. Európska rada rokovala o prípravách na nadchádzajúci samit s Ligou arabských štátov, ktorý sa bude konať 24. a 25. februára 2019.
8. Európska rada vyjadruje vážne znepokojenie v súvislosti s eskaláciou situácie v Kerčskom prielive a Azovskom mori a v súvislosti s porušovaním medzinárodného práva zo strany Ruska. Opätovne potvrdzuje, že podporuje medzinárodné právo, zvrchovanosť, územnú celistvosť a nezávislosť Ukrajiny a politiku EÚ spočívajúcu v neuznaní nezákonnej anexie Krymu. Na použitie vojenskej sily zo strany Ruska neexistuje žiadny dôvod. Európska rada žiada okamžité prepustenie všetkých zadržovaných ukrajinských námorníkov, ako aj navrátenie zadržovaných plavidiel a voľný prechod všetkých lodí cez Kerčský prieliv. EÚ je pripravená prijať opatrenia na ďalšie posilnenie svojej podpory, najmä v prospech postihnutých oblastí Ukrajiny.
9. Európska rada s potešením víta pozitívne hlasovanie v Európskom parlamente o dohode o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a Japonskom a očakáva skoré nadobudnutie jej platnosti.

Zmena klímy

10. Vzhľadom na oznámenie Komisie s názvom Čistá planéta pre všetkých a na výsledok konferencie COP24 v Katoviciach Európska rada vyzýva Radu, aby pracovala na prvkoch načrtnutých v oznámení. Európska rada poskytne usmernenia o celkovom smerovaní a politických prioritách v prvom polroku 2019 s cieľom umožniť Európskej únii predložiť do roku 2020 dlhodobú stratégiu v súlade s Parížskou dohodou.

Bezpečnosť a obrana

11. Európska rada víta významný pokrok v oblasti bezpečnosti a obrany, okrem iného pri vykonávaní stálej štruktúrovanej spolupráce, pri zlepšovaní vojenskej mobility, vykonávaní Programu rozvoja európskeho obranného priemyslu a pri rokovaniach o navrhovanom Európskom obrannom fonde. Schvaľuje pakt o civilnej SBOP. Tieto iniciatívy prispievajú k zvýšeniu strategickej autonómie EÚ a jej schopnosti konať ako garant bezpečnosti, pričom dopĺňajú a podporujú činnosti NATO a posilňujú spoluprácu medzi EÚ a NATO, a to v plnom súlade so zásadou inkluzívnosti, reciprocity a rozhodovacej autonómie EÚ.

Dezinformácie

12. Zámerné, rozsiahle a systematické šírenie dezinformácií, a to aj v rámci hybridnej vojny, je naliehavou a strategickou výzvou pre naše demokratické systémy. Vyžaduje si bezodkladnú reakciu, ktorá musí byť dlhodobou udržateľná a v plnom súlade so základnými právami. Európska rada:
- zdôrazňuje, že je potrebná rozhodná reakcia, ktorá sa zameria na vnútorný i vonkajší rozmer a ktorá bude komplexná, koordinovaná a bude disponovať dostatkom zdrojov na základe posúdenia hrozieb;
 - vyzýva na rýchle a koordinované vykonávanie spoločného akčného plánu v oblasti dezinformácií, ktorý predložila Komisia a vysoká predstaviteľka, aby sa zlepšili spôsobilosti EÚ, posilnila koordinovaná a spoločná reakcia Únie a členských štátov, mobilizoval súkromný sektor a zvýšila odolnosť spoločnosti voči dezinformáciám;
 - vyzýva na urýchlené a rozhodné kroky na európskej i vnútroštátnej úrovni v záujme zabezpečenia slobodných a spravodlivých európskych a vnútroštátnych volieb.
13. Rada sa vyzýva, aby pokračovala v práci na tejto otázke a aby predložila správu Európskej rade v marci 2019.

Boj proti rasizmu a xenofóbii

14. Európska rada odsudzuje všetky formy antisemitizmu, rasizmu a xenofóbie a zdôrazňuje význam boja proti neznášanlivosti. Víta skutočnosť, že Rada 6. decembra 2018 prijala vyhlásenie o boji proti antisemitizmu.

Dialógy a konzultácie s občanmi a príprava strategického programu

15. Európska rada víta uskutočnenie dialógov a konzultácií s občanmi, ktoré boli bezprecedentnou príležitosťou nadviazať kontakt s európskymi občanmi a ktoré by mohli byť inšpiráciou pre ďalšie konzultácie a dialógy. V spoločnej správe, ktorú vypracovalo súčasné a nadchádzajúce predsedníctvo, ako aj v jednotlivých národných správach a príspevkoch ostatných európskych inštitúcií sa uvádza viacero obáv a očakávaní participujúcich občanov, pokiaľ ide o konkrétne výsledky zo strany EÚ. Hlavy štátov alebo predsedovia vlád budú na svojom neformálnom zasadnutí, ktoré sa uskutoční 9. mája 2019 v Sibiu, diskutovať o prioritách ďalšieho inštitucionálneho cyklu s cieľom dosiahnuť v júni 2019 dohodu o nasledujúcom strategickom programe.
-